

Xujun xi ma joho xi kits'ínkjihi nda postru Pablo Timoteo

B'i ts'ín kikjaniñaha Pablo Timoteo

¹ An Pablo, an xi kama nku nda postruhu Jesucristo at'aha Ntíaná b'a ts'ín kama mjehe. Tíbitjusun ni xi kitsúya títjun nga ts'ínk'íentu tík'un xuta xi s'ejihin Cristo Jesu.

² Tífaniñaha Timoteo, ji xi nkúhu tsa ntína ko tjo nkjúnna ji.

Katsjáhi kjuanda ko kjuajyu Ntia Na'miná ko Nda Ntíaná Cristo Jesu ko nda katasehi.

B'i ts'ín kitsjá nga'yúhun Pablo Timoteo

³ Nístjin nístjen nchjantjáhi nginkun Ntíaná ko tsjaha máb'achjíhi ngat'a ts'e ni xi tín'ei. Kui xi títs'inxát'aha xi nkú nga ta kits'ín ntje chána ko je tjíya kjuankjintak'unna nga b'a títs'ian.

⁴ F'áítsjenna nga kich'í ko mjena skue ngáha ra tu xi b'a ts'ín tséjihinna kjuatsjo.

⁵ Ts'inkj'áítsjen xi nkú ts'ín ngayjehe animahi s'ejihin Ntíaná. Tjun Loida, nacháhi, b'a ta ts'ín kis'ejihin, ko Eunice, náhi. Nd'ai be sisihin k'an nga ko ji b'a ta ts'ín s'ejihin.

⁶ Kui b'a maha, títs'inkj'áítsjehen ra nga n'e'yúnyai kjuanda xi kitsjáhi Ntíaná nk'ie nga kingjennéhe ntsá.

⁷ At'aha najmi kjuabinkjun tsjáná Espiritu xi kits'ín nibáná Ntíaná. Nga'yún ní tsjáná ko kjuatjo, ko ta tsjáná nga naxu s'eyaná.

8 Kui nga najmi tu n'e subaha ri yjohi nga k'úenimí Nda Ntíaná kò ta ndaha nga k'íiya'yán ngat'aha nga tíb'enimíá. Nga'yúhún Ntíaná katasinkohi nga kuitjájín kjuanima ngat'aha én nda tsuhu Ntíaná xi nkúhu an.

9 Ntíaná kits'ínk'ankiná kò j'ájinná nga kamaá xuta xi ts'e. Tunga najmi ngat'aha ní ni xi kin'eé j'ájihinná. B'a ní kits'ín at'aha b'a ts'ín y'énda títjun kò b'a ts'ín nibá kjuandaha. Kintehe ni nga kama manda asuntej, ajihin Cristo Jesu kits'ín nga ñá tsahuná kjuanda xu'bi.

10 Nd'ai ni ma ja y'éña chji kjuandoo nk'ie nga ja j'ai Cristo Jesu xi kits'ínk'ankiná nga j'ai kjexín nga'yúhún ngabayoo kò ts'asje chji nga kama kuintsuba tík'un síán tu ngat'aha én nda tsuhu Ntíaná.

11 Ntíaná kits'ín mana nku xi b'énimí éhen, nku nda postru kò nku nda maestru.

12 Kui kjuaha nga tíf'ajihinna kjuanima. Tunga najmi subahá mana, at'aha be yá xi kits'ín s'ejian kò behe k'an nga tjihín nga'yún nga kjuátjo ni xi kits'ínkjas'enna. B'a ts'ín santaha nkúhu nga kuichú nistjin nga chasehe mí nihi xi kits'ín nga nkúnkú xuta.

13 Ndjá n'e s'ejin Cristo Jesu kò tinchinjín kjuatjoho. Xi nkú kits'ínkoho nga tsakuyáha, ni nda xi tsakuyáha, b'a n'ei.

14 Nga'yúhún Espiritu Santo xi tijnajinná chúnkoho ri én nda tsu xi kin'ekjas'ehin.

15 Ja yai nga ja incha kits'ín nga mana ngayjee xuta xi tjin nga ngúsuhún ante Asia. Santaha kò nda Figelo kò nda Hermogene b'a kits'ínkona.

16 Nt̄ianá katase n̄imaha x̄uta x̄inkj̄in nda One-siforo. Nkjin n̄iyá kitsjá nga'yúnna ndo ko najmi kama subaha ngat'aha nga kj̄i'ya'yán.

17 Ni xi kits'ín ní, nk'ie nga j'ai nanki Roma tsangisjaina santaha nkúhu nga kisakúhu an.

18 Nda Nt̄ianá katase n̄imaha n̄istjin nga chasehe mí nihi xi kits'ín nga nkúnkú x̄uta. Ko ji ja ya sisin xi nkú ts'ín tsasinkoná ndo nanki Efeso.

2

B'i ts'ín y'éjña chubaya Pablo nk'ie nga tsakúyaha Timoteo

1 Kui b'a maha, ji nt̄ina, n'ejahani nga'yún xi sakújinná kjuandaha Cristo Jesu.

2 Ko ni xi kinu'yái nga kixian nginkun nkjin x̄uta, kui xi n'ekjas'eihin já xi ma 'yún tak'aán, já xi kama kuakúya ngáha ra kj'aí.

3 N'e chúkjuai kjuanima xi kujt̄ájin, at'aha ji xi nkú joya nda juhun Cristo Jesu ji, nda jun xi nda ts'ín xáha.

4 Yaá nga ndaha nku nda jun xi tíkjan najmi tsungijin yjoho ni xi tjín asunnteí. B'a ts'ín at'aha mjehe nga nda skuhehe xi kitsjá xáha.

5 Ko ta máha nku ndatsuton, najmi kama ts'ín ngana tsa najmi tsúton xi nkú ts'ín tíjña nga nuton.

6 Ko ta máha nku xi títs'ín kjuanima nga títs'ínxá, bichú n̄istjin nga sakúhu ni tjun xi b'éntje.

7 N'echubayahí yjohí ni xi tíxihin ko b'a ta ts'ín Nda Nt̄ianá ts'ín nga kamankjihin ngayjee nií.

8 N'ekj'áitsjein Jesucristo xi j'áiya ngáha ra ngabayoo, xi ntjehe David y'aha ra. B'i tsu én xi tób'enijmía.

9 Ko kui ngat'aha éen un tíbehena ko santaha kjíya'yán xi nkúhu tsa an xi nda ch'on k'an. Tunga máha éhen Ntíaná, najmi kjíya'yún.

10 Kui nga ngandaha xuta xi Ntíaná j'ájin títs'in chúkjuahana ngayjee ni xi tímat'an, tu xi ko kui incha sakúhu ra nga Cristo Jesu ts'íink'an ki ko tsjáha kjuachánka xi najmi maha feya.

11 Ma n'e s'ejin én xi tsu:

Tsa tsayakaá Cristo,
ta kuintsuba tík'un ko ngáhaná.

12 Tsa tín'e chúkjuá nga un tíbená,
ta kuatexumakaá.

Tsa najmi n'ekie yjoná nga yaá,
ko kui najmi ts'íinkie yjoho nga bená.

13 Tsa najmi ch'a s'ejihin ñá,
tunga kui ma ma 'yún tak'aán,
at'aha kui najmi maha ts'ínjo éhen.

B'i ts'in tsakúyaha Pablo Timoteo xi nkú ts'in ts'íinxát'aha Cristo

14 N'ekj'áitsjeihin xuta ninku, nginkun Ntíaná tu xi b'ahá t'ihin, nga najmi tu mí éhen ni incha k'úesiyáha, at'aha kui ni xu'bi xi najmi chumi ni chjihí ra. Tu sa ní ts'ínndyjajihin xuta xi mjéñjuhu kui niu.

15 Ngayjehe k'uin n'ei ni xi nda nginkun Ntíaná tu xi nda skuehe ni xi tín'ei. N'ei xi nkúhu nku nda musu xi najmi ma subaha ni xi títs'in ko xi nda ts'in bakúya én xi naxu tjín.

¹⁶ Najmi tū nungijin yjohi én tiya xi tjin asunntej, at'aha xi b'a ts'in nchja, kui xi tū nku fi t'axihín ra Ntjaná.

¹⁷ Ko kui éhen xi nkú joyaha tsé xi finanka. Najmi maha manda. B'a ts'in tsatsun nda Himeneo ko nda Fileto.

¹⁸ Kui xi ja ngji t'axihín ni xi naxu tjin. B'a tijncha tsu nga ja j'a nistjin nga k'uaíya ngáha ra xuta ngabayoo. B'a ts'in títs'inndyjajihín ra k'ua xuta xi s'ejihín Ntjaná.

¹⁹ Tunga tū nkú ndjáhá síjña éhen Ntjaná. Síjña xi nkúhu nku xjó xi: “Nda Ntjaná be xuta xi ts'e”, tsu ntu xi tjit'aha. Ko b'a ta ts'in tjit'a yaha: “Ngayjee xi tsu nga s'ejihín Cristo kats'in t'axihín yjoho ni xi najmi naxu nginkun Ntjaná.”

²⁰ Xi nkúhu nku ni'ya chánka, najmi tū suba ni toonsine ko toontaba tjihín. Ta tjin níhi ni xi kamandakoho yá ko ninte. K'ua xi n'echjén nk'ie nga tjin s'í ko k'ua xi n'echjén tehente.

²¹ Ko b'a ta ts'in tijná ajinná. Tsa tjin xi ja kits'in je yjoho, kui xi nkú joyaha ni xi ma n'echjén nk'ie nga tjin s'í. Ja je ko Ntjaná kama ts'íinchjéhen, at'aha ja tjin daha yjoho nga kama ts'ín ngayjee ni xi nda.

²² Chíhín yjohi ni xi nchjaha animaha já istiu. N'ei ni xi naxu nginkun Ntjaná, tū nku n'e s'ejinní Ntjaná, ko kas'ehi kjuatjo ko kjuaju. Nkuhú n'e mako yjohi xuta xi je tjintuyá animaha ko nchjaha Nda Ntjaná.

²³ Najmi tū n'esihín én tsujnu tsut'a ko én xi najmi tjihín sin xi nchja xuta, at'aha ja yai nga yo nibáha ra kjuachán.

²⁴ Xi títs'ínxát'aha Nda Ntjaná najmi tjihín nga kjuachán kjuájin yjoho. Nda ní ts'in kats'ínsihín

ngayjee xuta. Ko tjihin nga kamaha kuakúyaha xuta. Kats'in chúkjuá ni xi kamat'ain.

²⁵ Nimakjuá kat'asje yjoho nk'ie nga tsjáníyáha xi tífi kontraha. Kutsa Ntíanáhá tsjáha xuta xu'bo nga ts'íink'óntjaiya animaha nga skue ni xi naxu tjin

²⁶ ko nga kuankaha ni xi ts'anachakoho ra ndanindoo. At'aha incha kjintuyá'yún ko ni xi mjehe ndanindoo títs'ínkoho.

3

B'i ts'in tsakúya Pablo xi nkú kama kintehe ni nga kjuái ngáha Nda Ntíaná

¹ Katumankjihin ni xu'bi. Nistjin xi fekuhu s'e nistjin kjuá'un.

² At'aha kamaxkín xuta ko 'yún ts'ín mje toon. Ngak'un kama ko nk'a k'uasje yjoho. Ch'on ts'ín kuinchjane Ntíaná ko najmi kuint'é'éhen xi cháha. Ndjá s'eyaha ko najmi skuenkjún Ntíaná.

³ Najmi s'ehe kjuatjo ko najmi kama nimaha xuta. Kuinchjayane xuta ko najmi k'uéch'oho yjoho ni xi kuinchjaha animaha. Kjan kama ko ngjuai kontraha ngayjee ni xi nda.

⁴ Tsank'á kama, najmi kama nusihin ni xi incha ts'ín, ko tséjihin ra kjuangak'un. Najmi kuangisjai Ntíaná. Ni xi kuinchja níhi animaha kuangisjai.

⁵ B'a incha ts'ín xi benkjún Ntíaná ts'ín, tunga xi nkú ts'ín tíntu kui niu xi kuakúchji nga najmi tíñajihin nga'yún xi Ntíaná tsjáha xuta xi benkjúhun.

N'e t'axihin yjohi xuta xu'bi.

⁶ At'ahá xi b'a k'un, kui xi xkí ni'ya incha fi kó b'anacháha jminchjín xi najmi ndjá tjíntuyáha, xi kitsejihin rá ngatitsun kó nt'é'éhen tu mí nihí ni xi nchjaha animaha.

⁷ Kui jminchjún xi tehente bangiya tunga ndahá ichí najmi ma bichú mankjín sisihin ni xi naxu tjín.

⁸ Xi nkú ts'ín játj'e Jane kó Jambre ngji kontraha Moise nistjín nk'ie, b'a ta ts'ín kó kui já xu'bi tífi kontraha ni xi naxu tjín. Najmi nda kjuankjintak'uhun kó yaha nga najmi Ntíaná s'ejihin.

⁹ Tunga najmi ngjuajndjukohó ni xi incha y'a, at'ahá ngayjee xuta skue kjuanchinihi. B'a kamat'ain xi nkú nga ta kamat'ain Jane kó Jambre.

B'i ts'ín kitsjányáha Pablo Timoteo

¹⁰ Ji Timoteo, ja yai sisin ni xi tsakuyá kó xi nkú ts'ian. Ta yai ni xi mjena ts'ian, xi nkú ts'ín s'ejinna, kjuatsentana, kjuatjona, kó xi nkú ts'ín títs'in chúkjuá ni xi tímat'an.

¹¹ Yai xi nkú ts'ín kitsjennkí unkiena xuta, kó kjuá'un xi kikié, kó ni xi kamat'an nanki Antiokiá, nanki Ikonio kó nanki Listra. Kitsjennkí unkiena xuta tunga Nda Ntíanáhá tsasinkona ajihin ngayjee ni xu'bi.

¹² Kjuaxi nga ngayjee xi mjehe skuenkjún Ntíaná kó Cristo Jesu, kui xi tsjénki unkiehe xuta.

¹³ Tunga máha xuta ch'onk'uun kó xi tsank'óo, 'yún ch'onk'un kama sa. K'uanacha kó ta ch'anachaha.

¹⁴ Tunga máha ji, ndjá t̄sinjñajin ni xi tsinchiyái, ni xi tsichu mankjihin. At'aha yai yá xi tsakúyahi niu.

¹⁵ N'ekj'áitsjein nga santa nkúhu nga ndyahi yai nkú títsu xujun éhen Nt̄ianá. Kui xi tsje. Kui xi t̄jihin nga'yún nga tsjáhi kjuankjintak'un, at'aha s'ejihin Cristo Jesu ko t̄ib'anki.

¹⁶ Espirituhu Nt̄ianá kits'ínxájihin xi y'ét'a ngay-jeé xujun éhen Nt̄ianá ko kui xujun basinkoná nga bakuyáhaá xuta, nga n'ek'a niyáhaá, nga bixínyahaá má nihi xi najmi nda t̄jín títs'ín, ko nga 'bai niyáhaá xi nkú ts'ín naxu ngjuaiko yjoho.

¹⁷ B'a ts'ín xujun tu xi nda xi ts'ínxát'aha ra Nt̄ianá skué sisihin ni xi t̄jihin nga ts'ín nga ts'ín xá xi nda.

4

¹ Nginkun Nt̄ianá ko nginkun Cristo Jesu, kui xi kuasehe ni xi kits'ín xuta xi t̄jintu t̄ik'un ko xi ja k'ien nk'ie nga kj'uaíkúchji yjoho nga kj'uaitéxuma, tu xí t̄ibankihí ra nga

² t'enjímí éhen Nt̄ianá. Tu nkú b'ahá n'ei tu mí n̄istjihín ni ko tu mí chubahá ni. T'inyaihi xuta tsa najmi nda t̄jín ni xi títs'ín, ko n'ek'a niyái, ko tjennniyáihí. Kas'e tehentehi kjuatsenta nk'ie nga kuakúyai éhen Nt̄ianá.

³ At'aha kuichú n̄istjin nga najmi ta ts'íinsihin ra xuta én nda xi bakuyáá, xi nda ts'ínkoná. Tu sa ní incha kuangisjai nga nkjin nkjún já maestru xi kuakúyaha ni xi tsjoho nga kuint'é, at'aha kui niu xi nchjaha animaha.

⁴ Ngjuai t'axíhín ko najmi ta kuasínñjuhu ra én xi naxu t̄jín. Énchá xi nchja xuta incha ts'íinsihin.

⁵ Tunga máha ji, tu nkú chase sisinní ni xi n'ei. N'e chúkjuai kjuá'uun. N'ekjas'eihin yjohi nga t'enijmí éhen Ntíaná. Nda n'etjusuin xáhi.

⁶ An bi, ja ma kamaná nku chje xi kuichúsehe Ntíaná. Ja túbichú tiña chuba nga k'uejñá asunntej.

⁷ Ja tsásinchjaha xi fi kontraha éhen Ntíaná. Ja tsichu kjet'a niyána. Tu nkú kis'ejihinna Ntíaná.

⁸ Ja tíkuyána nd'ai chjí xi ts'íinkjálhin xuta xi ja naxu nginkun Ntíaná. Nda Ntíaná tsjana niu, at'aha naxu ts'íinko xuta nistjin nga kuase mí nihi xi kits'ín nga nkúnkú. Ko najmi tu nku an tsjana chjí xu'bo. Ta tsjáha ngayjee xuta xi tjoho ko xi tjincha kuyá nga kj'uaí ngáha.

B'i ts'ín kitsúyaha Pablo Timoteo ni xi mjehe nga ts'ín

⁹ N'e kitsa xáhi yjohi nga nibáase xatíní.

¹⁰ At'aha nda Dema 'yún tjo saha ni xi tjin asunntej. Ja kits'ín nga mana. Nanki Tesalonika ngji. Nda Krescente ngá ante Galacia ngji, ko nda Tito ja ngji ante Dalmacia.

¹¹ Tu nkuhú nda Luko tijnako sana ei. Tinchísjai nda Marko ko nibákoj, at'aha kui xi kama kuasinkona ajihin xána.

¹² Nda Tikiko bi, nanki Efeso kits'inkjía.

¹³ Nk'ie nga nibai, nibákoní najyunna xi ts'inchjén nistjin chunch'oon. Kui xi y'ejñá nanki Troa, ni'yaha nda Karpo. Ko ta nibákoní xujunna. Tu xí najmi tu n'echayaní ichí xi tjabaxín kamandakoho.

¹⁴ Tse nkjún kjuasti kitsjáná nda Alejandro, nda xi ts'ínnda ni kicha. Nda Ntíaná k'uéchjí ngajoya ngáha ra ni xi kits'ín.

¹⁵ Kō̄ jī, chíhīn yjohī ndo, at'ahā tu xí 'yúhún ngji kontrahā é̄n xi tīb'enijmíaá.

¹⁶ Nk'ie nga tjun kinchjantjá yjona nginkun já tjíxóo, najmi ch'a tsasinkona. Ngayjee y'entu masenna. Najmi tu kat'axkihī rā Ntīaná ni xi incha kits'ín.

¹⁷ Tunga Nda Ntīanáhá tsasinkona kō kitsjana nga'yún tu xi kama y'enijmíyjehena éhen. B'a ts'ín kint'éhe ngayjee xutā xi najmi ntje judio tjehen rā. Ts'asje'ana Nda Ntīaná ngabayoo.

¹⁸ Kō tā k'uasjejinna ajihīn ngayjee ni ch'onk'un xi tjin kō ngjuaikona má batéxuma ndjiojmi ján. jN'ekié yjoná nga tjihīn kjuachánka santaha tu nkjéhé ní! B'a kat'e.

B'i ts'ín kits'ínkje Pablo xujūin

¹⁹ Tjeihīn kjuasuniñana na Priska kō nda Akila kō xutā xinkjín nda Onesiforo.

²⁰ Nanki Corinto y'ejña nda Erasto. Nanki Mileto kisatéch'in nda Trofimo kō yo y'ejña.

²¹ N'e'ahī yjohī nga nibáasení kintehe ni nga kj'uaí nīstjīn chunch'oon. Títs'ínkjihi kjuasuniña nda Eubulo kō nda Pudente kō nda Lino kō na Claudia kō ngayjee já nts'eé xi tjin ei.

²² Nda Ntīaná Jesucristo kat'ejñakohi. Ngatentoo kas'enūu kjuandaha Ntīaná.

Éhen Ntíaná
New Testament in Mazatec, Jalapa de Díaz
(MX:maj:Mazatec, Jalapa de Díaz)

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mazatec, Jalapa de Díaz

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mazateco, Jalapa de Díaz [maj], Mexico

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mazatec, Jalapa de Díaz

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

e05183c2-7c34-5cdd-8c78-15ea51bd8cbb